

開発・民主主義・平和

持続可能な

～高校生の私が考えること～



毎日新聞社提供

ケニアの環境活動家、ワンガリ・マータイさん（1940—2011）は、生物学者を志し、アメリカの大学に留学。帰国後、ナイロビ大学で東アフリカ出身の女性として初めて博士号を取得しました。日本では「モッタイナイ」を広めた人として知られていますが、アフリカ各地に5000万本以上の植林をした「グリーンベルト運動」の創始者です。「持続可能な開発と、民主主義、平和への貢献」により、2004年、アフリカ人女性としては初めて、ノーベル平和賞を受賞しました。

裏面の英文は、マータイさんのノーベル賞受賞スピーチの抜粋です。アフリカの砂漠化や干ばつといった環境問題が、実は貧困や紛争とも関連していること、持続可能な開発こそが貧困撲滅や女性の地位向上、民主化や平和にもつながることを説いています。マータイさん自身、人権保護や民主化を求める活動で、政府からの弾圧をたびたび受けていました。しかし、そうした苦難を乗り越えて国会議員や環境副大臣になり、地球の未来のために闘い続けたのでした。

ノーベル賞受賞演説から、20年が経ちました。マータイさんは、人類が新しい思考や意識へと移行する必要性を呼びかけていましたが、残念ながら地球環境問題はより深刻さを増し、民主主義や平和を揺るがす出来事はいまま世界各地で起きています。

いま、私たちに何ができるでしょう。マータイさんのスピーチから、みなさんは何を思うでしょうか。

地球規模の大きな問題を前にすると、一人の高校生として考えること、できることには限界を感じるかもしれません。しかし、マータイさんは未来を担う若者のエネルギーと創造力に希望を抱いていました。

自分自身の問題や経験に引き寄せながら、みなさんの思いや考えをエッセーにしてください。



募集要項

【募集内容】

裏面の英文を読んで、「持続可能な開発・民主主義・平和～高校生の私が考えること～」をテーマにしたエッセーを書いてください。英語の場合は400words程度、日本語の場合は1000～1200字程度。必ずマータイさんの言葉に触れてください。

【応募資格】

高校生（国籍・学年・性別・居住地は問いません）

【応募方法】

所定のGoogleフォームにエッセーを記載して応募（郵送・持ち込みは不可）。

Google フォーム

<https://forms.gle/YFRTJG3dD7VD8rUw6>

※Google フォームは下書き保存ができません。

Word ファイル等に下書きを作成してから所定の

Google フォームにコピー・アンド・ペーストしてください。

【応募期間】

2024年8月1日（木）～9月2日（月）12:00受付締め切り

【表彰】

最優秀賞1名（賞状及び副賞5万円を贈呈）

優秀賞若干名（賞状及び副賞1万円を贈呈）

受賞者は、9月中に津田塾大学Webサイトで公表します。最優秀作品は津田塾大学において表彰し、津田塾大学広報誌「Tsuda Today」と津田塾大学Webサイトに、優秀作品は津田塾大学Webサイトに掲載・公表します。なお、応募作品の著作権はすべて津田塾大学に帰属します。

【問い合わせ】

津田塾大学ライティングセンター

高校生エッセー・コンテスト事務局

（TEL：042-342-5142 E-mail：essaycon@tsuda.ac.jp）

<https://www.tsuda.ac.jp/aboutus/essay/index.html>



# 持続可能な開発・民主主義・平和

## ～高校生の私が考えること～

Wangari Maathai held her Nobel Lecture December 10, 2004, in the Oslo City Hall, Norway. She was presented by Professor Ole Danbolt Mjøs, Chairman of the Norwegian Nobel Committee.

マータイさんはアフリカ女性としては初のノーベル賞受賞者でした。その意義や感謝から始めたスピーチは、次のように続きます。

In this year's prize, the Norwegian Nobel Committee has placed the critical issue of environment and its linkage to democracy and peace before the world. For their visionary action, I am profoundly grateful. Recognizing that sustainable development, democracy and peace are indivisible is an idea whose time has come. Our work over the past 30 years has always appreciated and engaged these linkages.

アフリカの女性たちが置かれた厳しい現実を見て、マータイさんは「グリーンベルト運動」を創設しました。

In 1977, when we started the Green Belt Movement, I was partly responding to needs identified by rural women, namely lack of firewood, clean drinking water, balanced diets, shelter and income.

The women we worked with recounted that unlike in the past, they were unable to meet their basic needs. This was due to the degradation of their immediate environment as well as the introduction of commercial farming, which replaced the growing of household food crops. But international trade controlled the price of the exports from these small-scale farmers and a reasonable and just income could not be guaranteed. I came to understand that when the environment is destroyed, plundered or mismanaged, we undermine our quality of life and that of future generations.

So, together, we have planted over 30 million trees that provide fuel, food, shelter, and income to support their children's education and household needs. The activity also creates employment and improves soils and watersheds. Through their involvement, women gain some degree of power over their lives, especially their social and economic position and relevance in the family. This work continues.

次第にグリーンベルト運動は民主化や平和を求める活動にも発展していきます。

Although initially the Green Belt Movement's tree planting activities did not address issues of democracy and peace, it soon became clear that responsible governance of the environment was impossible without democratic space.

Through the Green Belt Movement, thousands of ordinary citizens were mobilized and empowered to take action and effect change. They learned to overcome fear and a sense of helplessness and moved to defend democratic rights.

そして、マータイさんは呼びかけます。

It is 30 years since we started this work. Activities that devastate the environment and societies continue unabated. Today we are faced with a challenge that calls for a shift in our thinking, so that humanity stops threatening its life-support system. We are called to assist the Earth to heal her wounds and in the process heal our own – indeed, to embrace the whole creation in all its diversity, beauty and wonder. This will happen if we see the need to revive our sense of belonging to a larger family of life, with which we have shared our evolutionary process.

In the course of history, there comes a time when humanity is called to shift to a new level of consciousness, to reach a higher moral ground. A time when we have to shed our fear and give hope to each other.

That time is now.

変革をもたらすために、マータイさんは若者に期待を寄せていました。

I would like to call on young people to commit themselves to activities that contribute toward achieving their long-term dreams. They have the energy and creativity to shape a sustainable future. To the young people I say, you are a gift to your communities and indeed the world. You are our hope and our future.

© The Nobel Foundation 2004

ノーベル賞受賞スピーチより抜粋。全文は以下を参照ください。

<https://www.nobelprize.org/prizes/peace/2004/maathai/lecture/>

マータイさんについて書かれた本や著書は多く出版されていますので、よかったら手に取ってみてください。

